

**VOKSI**<sup>®</sup>

Bæreplate  
med y-sele  
bruksanvisning

Carrying board  
with y-harness  
manual

Bärplatta  
med y-sele  
bruksanvisning

Bæreplade  
med y-sele  
bruksanvisning



## Monteringsanvisning for bæreplate med y-sele i kombinasjon med Voksi

Ved bruk av bæreplaten forvandles din Voksipose raskt til en smart og praktisk bærebag. For din babys sikkerhet kommer Voksi bæreplaten med integrert y-sele. Y-selen skal alltid brukes når Voksiposen brukes som bærebag. Ved bruk av Voksiposen som bærebag er kun babybretten tillatt, se bruksanvisning for Voksi punkt 1.0 på [www.voksi.com](http://www.voksi.com). Voksi bæreplate er testet i henhold til SS-EN 1466:2004

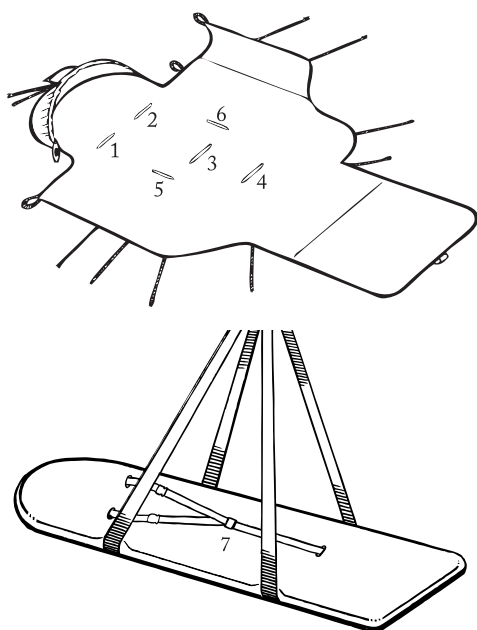
Av sikkerhetsmessige grunner fester vi selene til platen i stedet for i pose-trekket! Pass derfor på at selene som er festet i platen er på undersiden når bæreplaten monteres inn i Voksiposen.

### 1.0 Hull til y-selen

- 1.1 Ved bruk av Voksiposen som bærebag skal Y-selen brukes, da må det klippes hull til y-selen.
- 1.2 Det er sydd forsterkninger rundt seks mulige huller til vognseler. Til y-selen når babyen er nyfødt brukes hull 1, 2 og 3.
- 1.3 Ta innerdynen ut av yttertrekket (punkt 13.0\*).
- 1.4 Klipp en rett linje innenfor de sydde forsterkningene i hullene 1, 2 og 3, både i innerdynen og på innsiden av yttertrekket. Pass på at det ikke klippes i materialet rundt.
- 1.5 Deretter monteres innerdynen inn i trekket (punkt 14.0\*)
- 1.6 Ved å klippe hull i Voksiposen, kan det bli noe varmetap der de nye hullene er laget. For å unngå dette anbefaler vi at det legges et teppe mellom barnet og hullene.

### 2.0 Montering av bæreplaten

- 2.1 Legg inn bæreplaten med bæreselene under ulldynen, det vil si mellom ulldynen og yttertrekket.
- 2.2 Den avrundede enden på bæreplaten er hodeenden, som skal øverst i Voksiposen. La det gjenstå ca 15 cm fra bæreplatenes kant og opp til toppen av Voksiposen liggende flatt.
- 2.3 Pass på at båndet på innsiden av yttertrekket, i toppen av innerdynen er knyttet fast i ulldynen.
- 2.4 Dra bæreselene ut gjennom de fire hullene i sidesømmen på posen, to per side. Den lengste bæreselen skal ut i de to øverste huller.
- 2.5 Viktig: Påse at bæreselene kommer rett ut av hullene og ikke på skrå. Det er like viktig at bæreselene inne i posen har samme retning som hullene. Da har bæreplaten riktig plassering og barnets vekt blir riktig fordelt slik at hodet er høyere enn bena.
- 2.6 Før låsene på den korte og lange bæreselen sammen på utsiden av posen "klikk".
- 2.7 Påse at remmene ikke er vridd.



english

## Instructions on using a carrying board with a y-harness in combination with Voksi

By using a carrying board your Voksi bag is quickly transformed into a practical carrying bag. For the safety of your baby the Voksi carrying board has a y-harness. Always use the y-harness when using your Voksi bag as a carrying bag. As a carrying bag, only the baby version (1.0, see user manual [www.voksi.com](http://www.voksi.com)) is to be used. Voksi carrying board is tested according to SS-En 1466:2004.

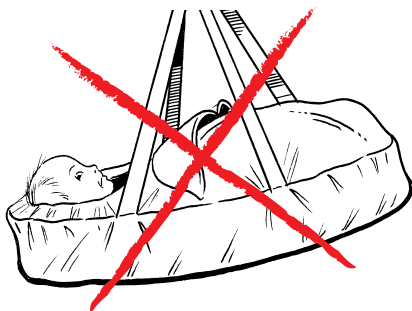
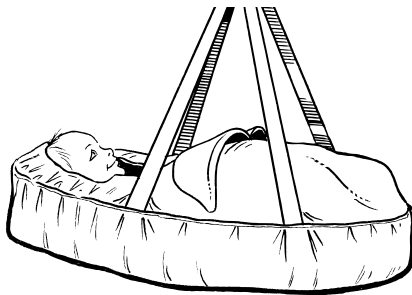
For safety reasons we attach the straps to the board and not to the cover! For this reason, please always see to that that the straps attached to the board are on the under side when you push the board into the Voksi bag.

### 1.0 Holes for the y-harness

- 1.1 When using the Voksi bag as a carrying bag, always use the Y-harness. To use the y-harness you must cut holes in the cover and inner duvet.
- 1.2 Reinforcements have been sewn around six possible harness holes, and on the inside the inner duvet (woollen and summer duvets) and on the inside of the outer cover. Use holes 1, 2 and 3 for the y-harness.
- 1.3 Remove the innerduvet from the cover (point 13.0\*).
- 1.4 Cut a straight line inside the sewn reinforcements, hole 1, 2 and 3, in the inner duvet and on the inside of the cover. Make sure you do not cut outside the sewn reinforcements.
- 1.5 Install the innerduvet into the cover (point 14.0\*).
- 1.6 If you cut a hole in your Voksi bag there may be some loss of heat where the new holes have been made. In order to prevent this we recommend placing a rug between the child and the holes.

### 2.0 Installing the carrying board

- 2.1 Place the carrying board with the straps under the wool duvet, i.e. between the duvet and the duvet cover.
- 2.2 The rounded end of the board is the head part, which is to be in the top of the Voksi bag. Leave a space of about 15 cm between the edge of the board and the top of the flat Voksi bag.
- 2.3 Make sure that the ribbon inside the duvet cover at the top of the bag is tied to the duvet.
- 2.4 Pull the straps through the four holes in the seem on the side of the bag, two on each side. The longer strap is to come out of the upper hole.
- 2.5 Important: See to that the straps are not twisted when they come out of the holes and that they pass straightly from the board through the holes. In this way the carrying board is correctly placed and the child's weight is evenly distributed so that the head is higher than the legs.
- 2.6 Click the lock of the shorter strap into the longer strap, click.
- 2.7 Make sure that the straps are not twisted.



### 3.0 Montering av y-selen

- 3.1 Løsn skulderstroppene (2 stykk).
- 3.2 Tre skrittstroppen gjennom hullet i ulldynen og hullet på innsiden av yttertrekket.
- 3.3 Tre skulderstroppene gjennom hullene i ulldynen og på innsiden av yttertrekket.
- 3.4 Legg barnet ned på Voksiposen, slik at barnets ben kommer på hver sin side av skrittstroppen.
- 3.5 Fest skulderstroppene, klikk.
- 3.6 Tilpass selen slik at du får maks to fingre under selen.
- 3.7 Beltesamleren (7) draes minimum opp til navlehøyde.

### 4.0 Bretting av Voksiposen

- 4.1 Ved montering av posen følg Voksi monteringsanvisning, har du den ikke, lastes denne ned på [www.voksi.com](http://www.voksi.com).
- 4.2 I kombinasjon med bærebag skal kun babyversjon (punkt 1.0\*) brukes.
- 4.3 Det er svært viktig å stramme snøringen rundt hodet i kombinasjon med bærebag (punkt 1.6\*), slik at posens hodeende fungerer som en beskyttende kant og at barnet ikke glir ut ved bæring.
- 4.4 Tilslutt kan du etterskyve bæreplaten helt inn i posens ende.

### 5.0 Advarsel

- 5.1 Det er svært viktig å alltid følge monteringsanvisning. Hvis du ikke har bruksanvisning for Voksi kan denne lastes ned på [www.voksi.com](http://www.voksi.com). Bruksanvisning beholdes for senere bruk.
- 5.2 Bæreplaten er 28 x 76 cm og passer de fleste typer vogner.
- 5.3 Bærebagen kan brukes opp til barnet veier maks 9 kg.
- 5.4 Når Voksiposen brukes som bærebag er det viktig at tyngdepunktet på posen er nederst, altså ved bena til barnet. Dette medfører at barnets hode alltid er det høyeste punktet.
- 5.5 Påse at platen er riktig plassert, Voksiposen er riktig brettet og at snøringen i hodeenden er knyttet stramt.
- 5.6 Produktet, som bærebag, er egnet for barn som ikke kan sitte på egen hånd, rulle seg rundt eller reise seg opp på alle fire.
- 5.7 Bærebagen bør kun ligge på fast, horisontalt og tørt underlag.
- 5.8 Unngå at andre barn leker uten oppsyn i nærheten av bærebagen.
- 5.9 Benytt ikke bærebagen dersom en eller flere deler er revnet, ødelagt eller mangler.
- 5.10 Benytt kun reservedeler levert eller godkjent av produsent.
- 5.11 Vær oppmerksom på fare ved åpen ild eller andre varmekilder slik som elektriske ovner, gassovner etc. i nærheten av bærebagen.
- 5.12 Bæreplaten med seler skal kontrolleres regelmessig for slitasje og eller skade.
- 5.13 Påse at bæreplaten er korrekt plassert, at voksiposen er brettet riktig og at snorene i hodeenden er tilstrekkelig strammet.
- 5.14 Babyen skal ligge innenfor bæreplatenes flate. Pass spesielt på at hode er innenfor bæreplatenes flate.
- 5.15 Posen skal ikke brukes alene i bil. Der skal barnet sikres i nødvendig sikkerhetsutstyr som f. eks BeSafe bilstoler.
- 5.16 Voksiposen som bærebag er testet i henhold til SS-EN 1466:2004.

\* se bruksanvisning for Voksi Classic, [www.voksi.com](http://www.voksi.com)

### 3.0 Installing the y-harness

- 3.1 Loosen the straps (2 pieces).
- 3.2 Pull the crotch strap through the reinforced hole in both the innerduvet and the innercover.
- 3.3 Pull the shoulder straps through the reinforced holes in both the innerduvet and the innercover.
- 3.4 Put the child onto the Voksibag, so that legs of the child is on each side of the crotch strop.
- 3.5 Fasten the shoulder strop, click.
- 3.6 Adjust the harness, so that you can get maximum two fingers under the harness.
- 3.7 Pull the belt assembler (7) at least up to the child's belly.

### 4.0 Folding the Voksi bag

- 4.1 When folding the Voksi bag, please follow the instructions in the manual. If you do not have it, it can be downloaded at [www.voksi.com](http://www.voksi.com).
- 4.2 As a carrying bag, only the baby version (1.0\*) is to be used.
- 4.3 It is very important that the straps are laced up properly around the child's head, when used as a carrying bag (1.6\*) so that the head end of the bag serves as a protecting edge and the child does not slip out when carried in the bag.
- 4.4 Finally, push the board an extra time firmly into the end of the bag.

### 5.0 Warning

- 5.1 When folding the Voksi bag, please follow the instructions in the manual. If you do not have it, it can be downloaded at [www.voksi.com](http://www.voksi.com)
- 5.2 The carrying board is 28 x 76 cm and fits into most prams.
- 5.3 Stop using the carrying board when the child's weight exceeds 9 kg.
- 5.4 When Voksi is used as a carrying bag it is important that the centre of gravity is at the bottom of the bag, i.e. at the child's legs. This means that the child's head always will be the highest point.
- 5.5 It is important that the straps are laced up properly around the child's head, when used as a carrying bag so that the head end of the bag serves as a protecting edge and the child does not slip out when carried in the bag.
- 5.6 The product, used as a carrying bag, is suitable for children that can not yet sit on their own, roll over or stand on all fours.
- 5.7 The Voksi carrying bag should only be put on a steady, horizontal and dry surface.
- 5.8 Avoid that other children play unattended near the Voksi bag.
- 5.9 Do not use the carrying bag if one or more of the parts are torn, damaged or missing.
- 5.10 Use only original spare parts or spare parts acknowledged by the producer.
- 5.11 Be aware of danger near open fire or other sources of heat such as radiant heaters and so on.
- 5.12 The carrying board is to be examined regularly to detect damage or signs of wear.
- 5.13 Make sure that the board is correctly placed, the Voksi bag correctly folded and the straps laced up tightly in the head area.
- 5.14 The baby must lie within the area of the board, this is especially important when it comes to the head.
- 5.15 The Voksi bag is not to be used in cars as the only equipment. In the car always use a proper child restraint system, as for instance Besafe car seats.
- 5.16 Voksi carrying board is tested according to: SS-EN 1466:2004.

\* See the manual for Voksi, [www.voksi.com](http://www.voksi.com)

## Monteringsanvisning för bärplatta med y-sele i kombination med Voksi

När du använder bärplattan förvandlas din Voksipåse till en smart och praktiskt babylift. För ditt barns säkerhet har Voksis bärplatta en integrerad Y-sele. Y-selen skall alltid användas när Voksi påsen används som babylift.

När Voksi påsen används som babylift är enbart babyvikning tillåten, se bruksanvisningen för Voksi Classic punkt 1.0 på [www.voksi.com](http://www.voksi.com). Voksipåsen som babylift är testad enligt SS-EN 1466:2004.

Av säkerhetsskäl fäster vi selen i bärplattan istället för direkt i påsen. Var därför noggrann med att kontrollera att selen som är fastsatt i plattan är på undersidan när bärplattan monteras in i Voksipåsen.

### 1.0 Hål till y-selen

1.1 När Voksipåsen används som babylift skall Y-selen användas och det måste därför göras hål i påsen för Y-selen.

1.2 Det är sytt förstärkningar runt sex möjliga hål för selen i vagnen. Till Y-selen används hål 1, 2 och 3 när barnet är nyfött.

1.3 Ta ut innerdynan ur ytterklädseln (punkt 13.0\*).

1.4 Klipp en rät linje innanför de sydda förstärkningarna i hål 1, 2 och 3, både i innerdynan och på insidan av ytterklädseln. Kontrollera så att du inte klipper i eller utanför förstärkningarna.

1.5 Montera in innerdynan i klädseln igen (punkt 14.0\*).

1.6 Genom att klippa hål i Voksi påsen, kan det bli kalldrag. För att undvika detta lägg ett täcke mellan barnet och hålet.

### 2.0 Montering av bärplattan

2.1 Lägg in bärplattan med bärselen under ulldynan, dvs mellan ulldynan och ytterklädseln.

2.2 Den rundade delen av plattan är huvudändan som ska vara längst upp i Voksipåsen. Lämna ett mellanrum på ca 15 cm mellan kanten på plattan och upp till toppen på Voksipåsen.

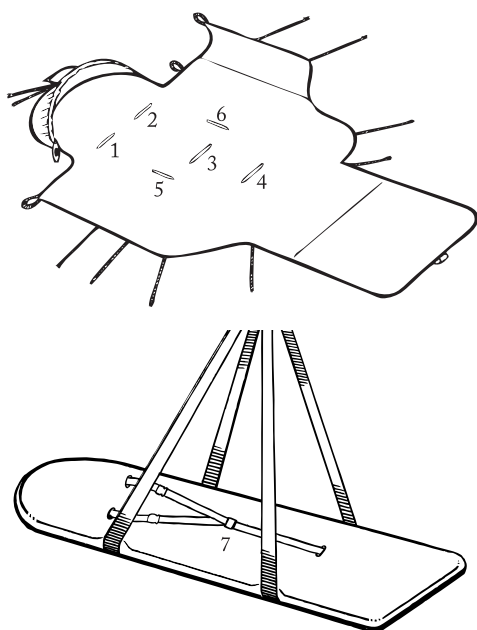
2.3 Se till att bandet på insidan av ytterklädseln i toppen av påsen knyts fast i ulldynan.

2.4 Dra handtagen genom de fyra hålen i sidosömmen på påsen, två på varje sida. Det längsta handtaget ska ut genom det översta hålet.

2.5 Viktigt: Se till att handtagen inte är tvinnade och att de går rakt ut genom hålen från brädan. På det här sättet placeras bärplattan korrekt och barnets vikt fördelas jämnt så att huvudet hamnar högre än benen.

2.6 Fäst låset på det kortare handtaget på det längre handtaget.

2.7 Se till att handtagen inte är tvinnade.



## Voksiposen som lift med Y-sele i kombination med Voksi

Ved brug af bærepladen forvandles din Voksipose let til en smart og praktisk lift. For dit barns sikkerhed kommer Voksi bærepladen med integreret y-sele. Y-selen skal altid bruges når Voksiposen bruges som lift.

Ved brug af Voksiposen som lift, kan man kun benytte babyfoldningen. Se brugsanvisningen for Voksi punkt 1.0 på [www.voksi.com](http://www.voksi.com). Voksiposen som lift er testet i henhold til SS-EN 1466:2004.

Af sikkerhedsmæssige grunde er bærehankene monteret rundt om bærepladen i stedet for poses betræk! Sørg derfor for at hankene er på pladens underside når bærepladen monteres ind i Voksiposen.

### 1.0 Hul til y-selen

1.1 Ved brug af Voksiposen som lift skal Y-selen bruges. Her skal må man klippe hul til y-selen.

1.2 Der er syet forstærkninger for seks mulige huller til vognseler. Når babyen er nyfødt bruges hul 1, 2 og 3 til y-selen.

1.3 Tag inderdynen ud af betrækket (punkt 13.0\*).

1.4 Klip en lige linie indenfor de syede forstærkninger i hullerne 1, 2 og 3, både i inderdynen og på indersiden af betrækket. Pas på at der ikke klippes i og uden for overlogningen.

1.5 Derefter monteres inderdynen i betrækket (punkt 14.0\*)

1.6 Når man klipper hul i Voksiposen, kan der opstå et varmetab hvor hullerne er. For at undgå dette anbefaler vi, at der lægges et tæppe mellem barnet og hullerne.

### 2.0 Montering af bæreplade

2.1 Læg bærepladen med bærehankene nedad under dynen, det vil sige mellem dynen og yderbetrækket.

2.2 Bærepladens afrundede ende placeres i hovedenden. Bærepladen skubbes ikke helt op. Lad der være ca.15 cm afstand til hovedenden.

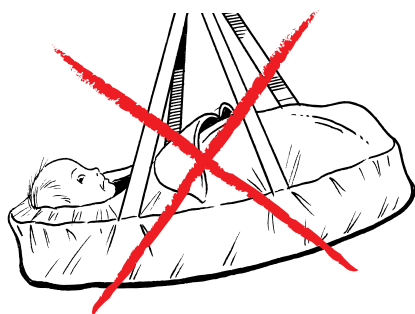
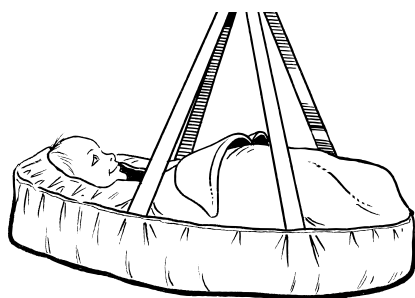
2.3 Sørg for at snoren i dynens hovedende er bundet fast til betrækket.

2.4 Træk bærehankene ud gennem de fire åbninger i posens sidesømme - to på hver side. Den længste del af bærehanken skal komme ud af den åbning, som er nærmest hovedenden.

2.5 Vigtigt: Sørg for at bærehankene ikke er snoede og kommer lige og fladt ud af åbningerne. Dette betyder at bærepladen er rigtigt placeret.

2.6 Klik bærehankene sammen på hver side af posen. "Klik".

2.7 Sørg igen for at bærehankene ikke er snoede.



### 3.0 Montering av y-selen

- 3.1 Lösgör skulderbältet (två stycken).
- 3.2 Dra grenbandet genom hålet i ulldynan och hålet på insidan av ytterklädseln.
- 3.3 Trä skulderbältet genom hålet i ulldynan och genom hålet på insidan av ytterklädseln.
- 3.4 Lägg barnet på Voksipåsen, så att barnets ben kommer på var sida om grenbandet.
- 3.5 Fäst skulderbältena.
- 3.6 Justera selen så att du max får in två fingrar mellan selen och barnets kropp.
- 3.7 Bältessamlaren (7) dras minst upp till navelhöjd.

### 4.0 Vikning av Voksipåsen

- 4.1 Vid montering av påsen följ Voksi monteringsanvisning, har du inte den kan den laddas ner från [www.voksi.com](http://www.voksi.com).
- 4.2 I kombination med bärplatta skall enbart babyvikning (punkt 1.0\*) användas.
- 4.3 Det är mycket viktigt att strama åt snörningen runt barnets huvud i kombination med att påsen används som babylift (punkt 1.6\*). Den utgör en skyddande kant och gör att barnet inte kan glida ur påsen när den bärs.
- 4.4 Till slut kan du skjuta in bärplattan helt in i påsens ände.

### 5.0 Viktigt

- 5.1 Viktigt: Det är mycket viktigt att alltid följa bruksanvisningen. Har du inte bruksanvisningen för Voksi kan denna hämtas från [www.voksi.com](http://www.voksi.com). Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
- 5.2 Bärplattan är 28 x 76 cm och passar de flesta barnvagnar.
- 5.3 Barnets maxvikt vid bruk av bärplattan är 9 kg.
- 5.4 När Voksipåsen används som babylift är det viktigt att tyngdpunkten alltid är vid barnets ben. Detta innebär att barnets huvud alltid är den högsta punkten. Är tyngdpunkten motsatt, finns det risk att barnet faller ur påsen.
- 5.5 När produkten används som babylift är den avsedd för barn som inte kan sitta på egen hand, rulla runt eller resa sig på alla fyra.
- 5.6 Babyliften bör endast ställas på ett fast, horisontellt och torrt underlag.
- 5.7 Undvik att andra barn leker utan uppsyn i närheten av babyliften.
- 5.8 Använd inte babyliften om en eller flera delar är slitna, skadade eller saknas.
- 5.9 Använd endast reservdelar som är godkända av producenten.
- 5.10 Var uppmärksam på fara såsom öppen eld eller andra värmekällor som elektriska element i närheten av babyliften.
- 5.11 Bärplattan ska undersökas regelbundet för slitage och skador.
- 5.12 Se till att bärplattan är korrekt monterad, att Voksipåsen är vikt korrekt och att banden i huvudändan är ordentligt åtdragna.
- 5.13 Barnet ska ligga innanför bärplattans kanter. Se till så att barnets huvud aldrig sticker ut från bärplattans kant.
- 5.14 Se till att Voksipåsen är korrekt vikt och att alla snören är ordentligt åtdragna omkring påsens mittstapel. Se också till att bandet i huvudändan är ordentligt knutet och stängt.
- 5.15 Påsen ska inte användas som ensam produkt i bil. Använd godkänd säkerhetsutrustning i bilen, som t ex BeSafe bilbarnstolar.
- 5.16 Voksipåsen som babylift är testad enligt SS-EN 1466:2004.

\* se bruksanvisning för Voksi, [www.voksi.com](http://www.voksi.com)



### 3.0 Montering af y-selen

- 3.1 Løsn skulderstropperne (2 stk.).
- 3.2 Før skridtstroppen igennem hullet i ulddynen og hullet på indersiden af betrækket.
- 3.3 Før skulderstropperne igennem hullerne i ulddynen og på indersiden af betrækket.
- 3.4 Læg barnet på Voksiposen, således at barnets ben kommer på hver sin side af skridtstroppen.
- 3.5 Fæstn skulderstropperne.
- 3.6 Tilpas selen således at du får maksimalt to fingre under selen.
- 3.7 Selestrammeren (7) trækkes minimum op til navlehøjde.

### 4.0 Foldning af Voksiposen

- 4.1 Følg brugsanvisningen ved montering af Voksiposen. Brugsanvisningen kan downloades fra [www.voksi.com](http://www.voksi.com).
- 4.2 Når Voksiposen bruges med bæreplade skal anvisningerne fra baby-versionen følges (punkt 1.0\*).
- 4.3 Når Voksiposen bruges som lift, er det vigtigt at alle posens snøringer er bundet korrekt (punkt 1.6). Snoren i hovedenden skal være bundet og strammet således at posens hovedende fungerer som en beskyttende kant, og barnet ikke kan glide ud af posen.
- 4.4 Til slut kan du skubbe bærepladen et op i hovedenden.

### 5.0 Advarsel

- 5.1 Vigtig: Det er meget vigtigt altid at følge brugsanvisningen. Hvis du ikke har brugsanvisningen for Voksi kan denne hentes på [www.voksi.com](http://www.voksi.com). Gem brugsanvisning som reference for senere brug.
- 5.2 Bærepladen er 28 x 76 cm og passer til de fleste typer vogne.
- 5.3 Barnet maksimalvægt ved brug af bæreplade er 9 kg.
- 5.4 Når Voksiposen bruges som lift er det vigtigt, at tyngdepunktet altid er ved barnets ben. Dette indebærer at barnets hoved altid er det højeste punkt. Hvis hældningen er modsat, vil barnet kunne falde ud.
- 5.5 Produktet, som lift, er egnet for børn, som ikke kan sidde på egen hånd, rulle sig rundt eller rejse sig op på alle fire.
- 5.6 Liften bør kun ligge på fast, horisontalt og tørt underlag.
- 5.7 Undgå at andre børn uden opsyn leger i nærheden af liften.
- 5.8 Benyt ikke Voksiposen som lift, hvis dele er revnede, ødelagte eller mangler.
- 5.9 Benyt kun reservedele leveret eller godkendt af Voksi.
- 5.10 Vær opmærksom på fare ved åben ild eller andre varmekilder så som elektriske varmeovne, gasovne etc. i nærheden af liften.
- 5.11 Bærepladen med bærehanke skal kontrolleres regelmæssigt for slitage og opståede skader.
- 5.12 Sørg for at pladen er rigtigt placeret når Voksiposen bruges som lift.
- 5.13 Barnet skal ligge inden for bærepladens flade. Sørg for at barnets hoved aldrig stikker ud over bærepladens kant.
- 5.14 Sørg for at Voksiposen er korrekt foldet og alle bindebånd er forsvarligt lukkede omkring posens midterstolpe. Sørg også for at båndet i hovedenden er forsvarligt bundet og lukket.
- 5.15 Posen kan ikke bruges alene i bil uden sikkerhedsanordning. Brug godkendt sikkerhedsudstyr som f.eks. BeSafe autostole.
- 5.16 Voksiposen som lift er testet i henhold til SS-EN 1466:2004.

\* Se brugsanvisning for Voksi [www.voksi.com](http://www.voksi.com)



## Nyhet! Sommerdyne Silk

Om sommeren kan du enkelt bytte ut din Voksi classic innerdyne med en myk og behagelig sommerdyne i eksklusiv silke. Silke puster og har svært gode fukttransporterende evne.

### *Sommerdynen er laget i Mulberry silke*

Mulberry silke kjennetegnes av sin meget høye kvalitet. Bare kjenn på dynen så merker du den myke og eksklusive følelsen den gir. I tillegg er silke hudvennlig og allergivennlig. Det isolerer og absorberer fuktighet svært godt og. Voksi sommerdyne i silke skaper et behagelig velvære for din baby.

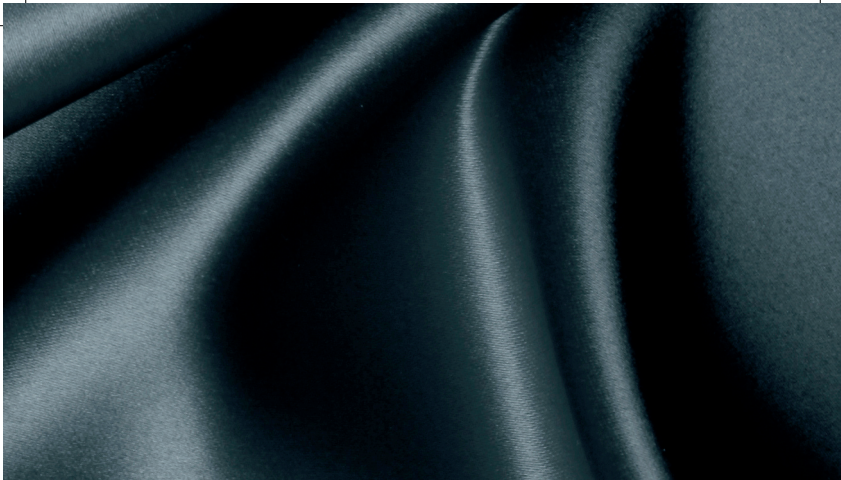
## New! Summer duvet Silk

In the summer time you can easily replace the inner duvet of your Voksi Bag with a soft and comfortable summer duvet made of exclusive silk. The silk breaths and it absorbs moisture very well.

### *The summer duvet is made of Mulberry Silk*

The characteristic of the Mulberry silk is its high quality. Just feel the summer duvet and you will recognize the soft and exclusive feeling. Silk is also allergy friendly.





## Nyhet! Somnardyna Silke

Till sommaren kan du enkelt byta din Voksi dyna mot en mjuk och behaglig somnardyna i exklusivt silke. Silke andas och transporterar bort fukt vilket gör att det passar utmärkt som somnardyna.

### *Sommardynan är tillverkad i Mulberry silke*

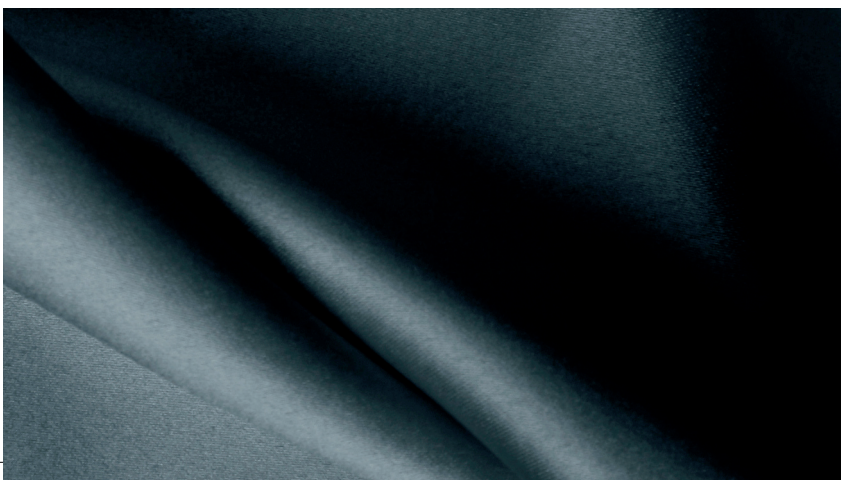
Mulberry silke kännetecknas av sin mycket höga kvalitet. Bara genom att känna på dynan märker man den exklusiva/behagliga känslan den ger. Dessutom är silke allergivänligt. Silke dynan andas och transporterar bort fukt vilket skapar en behaglig tillvaro för din baby.

## Nyhet! Sommerdyne i Silke

I sommerperioden kan du let udskifte din Voksi inderdyne med en blød og behagelig sommerdyne i eksklusiv silke. Silke ånder og har særdeles gode fugttransporterende egenskaber.

### *Sommerdynen er fremstillet af Mulberry silke*

Mulberry silke kendetegnes ved sin meget høje kvalitet. Bare føl på dynene, så mærker du den bløde og eksklusive følelse, den giver. Silke er tillige hudvenlig, allergivenlig, har god isoleringsevne og absorberer fuktighed særdeles godt. Voksi sommerdyne i slike giver velvære for din baby.



## Sommerdyne bomull

Voksi Classic posen er designet slik at det er enkelt å bytte ut innerdynen. Innerdynen kan enkelt byttes ut med bomulls sommerdynen, som er laget i hundre prosent karded bomull. Bomullens gode fuktabsorberende evne gjør Voksi posen til et lunt og deilig sted å ligge en varm sommerdag. Den skal vaskes før bruk, for bedre å passe inn i din Voksi pose.

## Summer duvet cotton

The Voksi Classic bag has been designed so that it is easy to replace the inner wool duvet. The inner duvet can easily be replaced with a summer duvet that is made from 100% carded cotton. The excellent moisture absorbent properties of the cotton make the Voksi bag a lovely cosy place to lie on a warm summer's day. It should be washed before use so that it can fit more easily into your Voksi bag.

## Sommardyna bomull

Voksi Classic är designad så man enkelt kan byta ut innerdynan av ull mot en sommardyna i hundra procent karded bomull. Bomullens goda fuktabsorberande egenskaper gör Voksipåsen till ett svalt och skönt ställe att ligga på en varm sommardag. Sommardynan bör tvättas innan användning för att bättre passa i din Voksipåse.

## Sommerdyne bomuld

Voksi Classic posen er designet således, at det er let at skifte innerdynen ud med sommerdynen. Sommerdynen er fremstillet af hundrede procent karded bomuld. Bomuldens gode fugtabsorberende evne gør Voksi posen til et lunt og dejlig sted at ligge en varm sommerdag. Den skal vaskes før brug, da den kryber i vask og dermed passer bedre ind i Voksi posen.



## Kontakt

*Norge and other countries*

HTS, 3535 Krøderen  
Tlf: +47 32 15 08 00 Fax: +47 32 14 76 46  
Mail: marked@hts.no www.voksi.no

## Contact

*Sweden, Denmark and Germany*

HTS Safety AB,  
Verktygsvägen 13, 553 02 Jönköping, Sweden  
Tlf: +46 36 18 16 90 Fax: +46 36 18 16 99  
Mail: market@hts.no www.voksi.com